

# **Delegowanie cudzoziemców do innych państw członkowskich w kontekście przepisów o koordynacji ubezpieczeń społecznych**

Marek BENIO  
Warszawa, 27 listopada 2018

# Raymond Vander Elst

- Raymond Vander Elst - firma rozbiórkowa z Belgii. Oprócz Belgów zatrudniał również obywateli Maroka, którzy zamieszkiwali na terenie Belgii, mieli belgijskie zezwolenie na pracę oraz byli objęci belgijskim systemem ubezpieczeń społecznych.
- Firma Vander Elst otrzymała zlecenie przeprowadzenia prac rozbiórki budynku na terenie Francji. Prace trwały miesiąc. W celu prowadzenia prac pan Vander Elst wysłał ekipę pracowników składających się z Belgów i Marokańczyków. Dla tych ostatnich uzyskał wizy tymczasowego pobytu na terenie Francji.
- W trakcie kontroli francuska inspekcja pracy postawiła zarzut, iż oddelegowani do pracy Marokańczycy nie mają **pozwoleń na pracę** na terenie Francji. Z tego tytułu na pana Vander Elst nałożona została kara administracyjna.

# Raymond Vander Elst

*„[art. 56 i 57 TFUE] należy interpretować jako sprzeciwiające się temu, aby państwo członkowskie wymagało od przedsiębiorstw mających siedzibę w innym państwie członkowskim i udającym się na jego terytorium z zamiarem świadczenia usług, i które regularnie i zwyczajowo zatrudniają obywateli państw trzecich, otrzymania dla tych pracowników zezwoleń na pracę [...]”*

C-43/93

## Interpelacje

E-004937/2017

7 września 2017 r.

### Odpowiedź udzielona przez komisarz Marianne Thyssen w imieniu Komisji

Właściwe postanowienia Traktatu oraz przepisy dyrektywy 96/71/WE<sup>(1)</sup> o delegowaniu pracowników stanowią, że przedsiębiorstwa mają prawo do czasowego delegowania swoich pracowników do wykonywania prac na terytorium innego państwa członkowskiego, pod warunkiem że w przyjmującym państwie członkowskim przestrzegane są minimalne warunki pracy i zatrudnienia przewidziane w art. 3 dyrektywy 96/71/WE.

Zgodnie z ustalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (TSUE), prawo do delegowania pracowników obejmuje obywateli państwa trzeciego legalnie zatrudnionych przez usługodawcę w państwie członkowskim, w którym ma siedzibę.

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług, Dz.U. L 18 z 21.1.97, s. 1.

# Legalny **pobyt**

**Wiza** (uwaga na ruch bezwizowy)

Vander Elst  
Schengen

## **Cudzoziemcy**

# Legalna **praca**

Karta Polaka

Oświadczenie

Pozwolenie na pracę

Student / Absolwent polskiej szkoły

Miejsce zamieszkania / ośrodek interesów

## Wiza Vander Elst

# kryteria Vander Elst

Trybunał zaakcentował fakt, że pracownicy pana Vander Elst:

- 1) przebywali legalnie na terenie Belgii,
- 2) wydano im zezwolenie na pracę w Belgii,
- 3) posiadali ważne umowy o pracę ,
- 4) zostali oddelegowani w ramach świadczenia usług przez pracodawcę,

# Delegowanie cudziemców



**Cudzoziemcy** obywatele państw trzecich ?

**Pobył**  
**Praca**  
**Delegowanie**

# Ubezpieczenia społeczne

**Nowelizacja** rozporządzeń 883/2004 i 987/2009  
o koordynacji ubezpieczeń społecznych

A close-up portrait of Ursula von der Leyen, the President of the European Commission, wearing glasses and looking slightly to the left. The background is dark blue.

## **Filary UE**

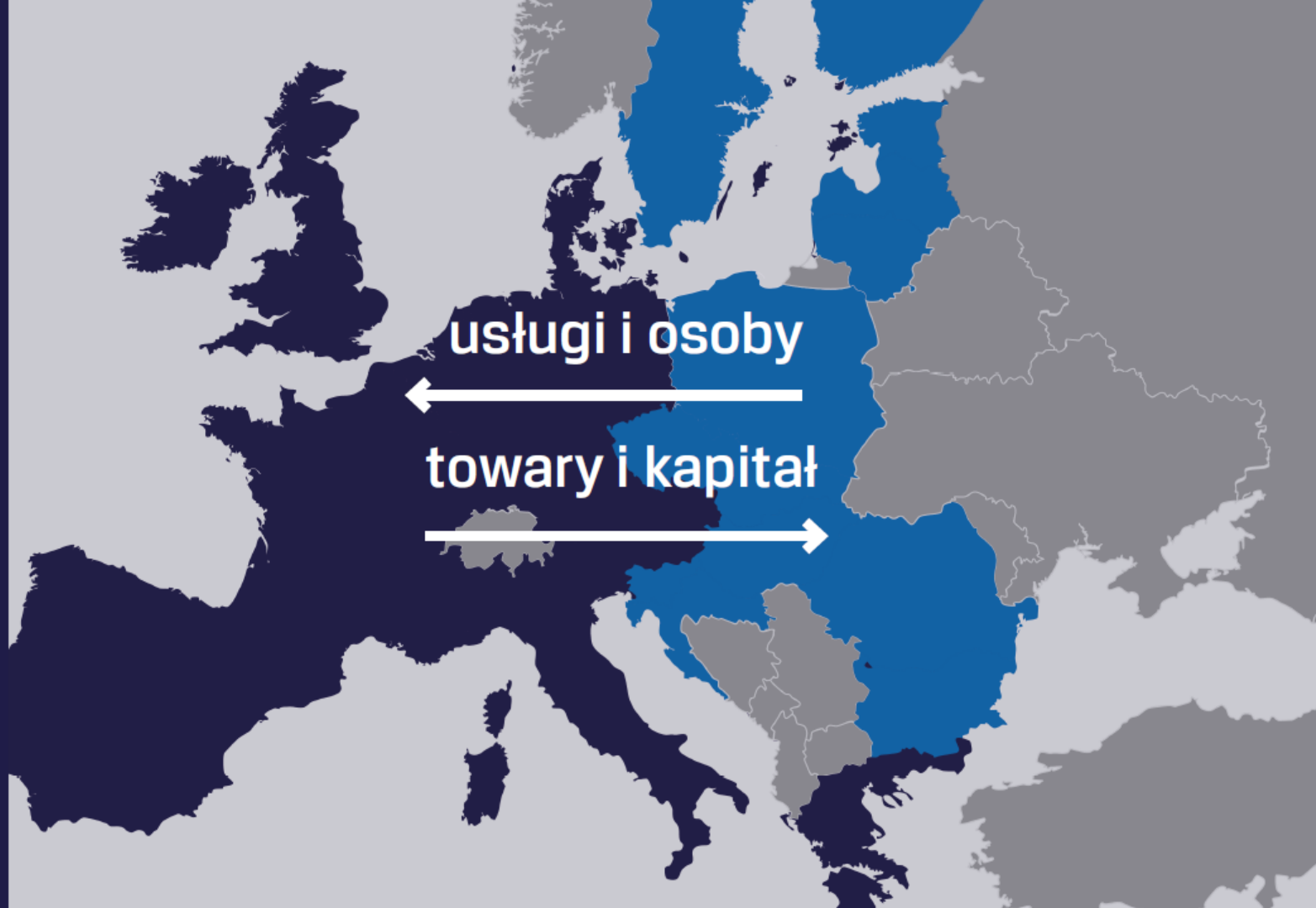
**Swobodny przepływ osób (pracowników)**

**Swobodny przepływ towarów (i usług)**

**Swobodny przepływ kapitału**

**Swoboda zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw**





**usługi i osoby**



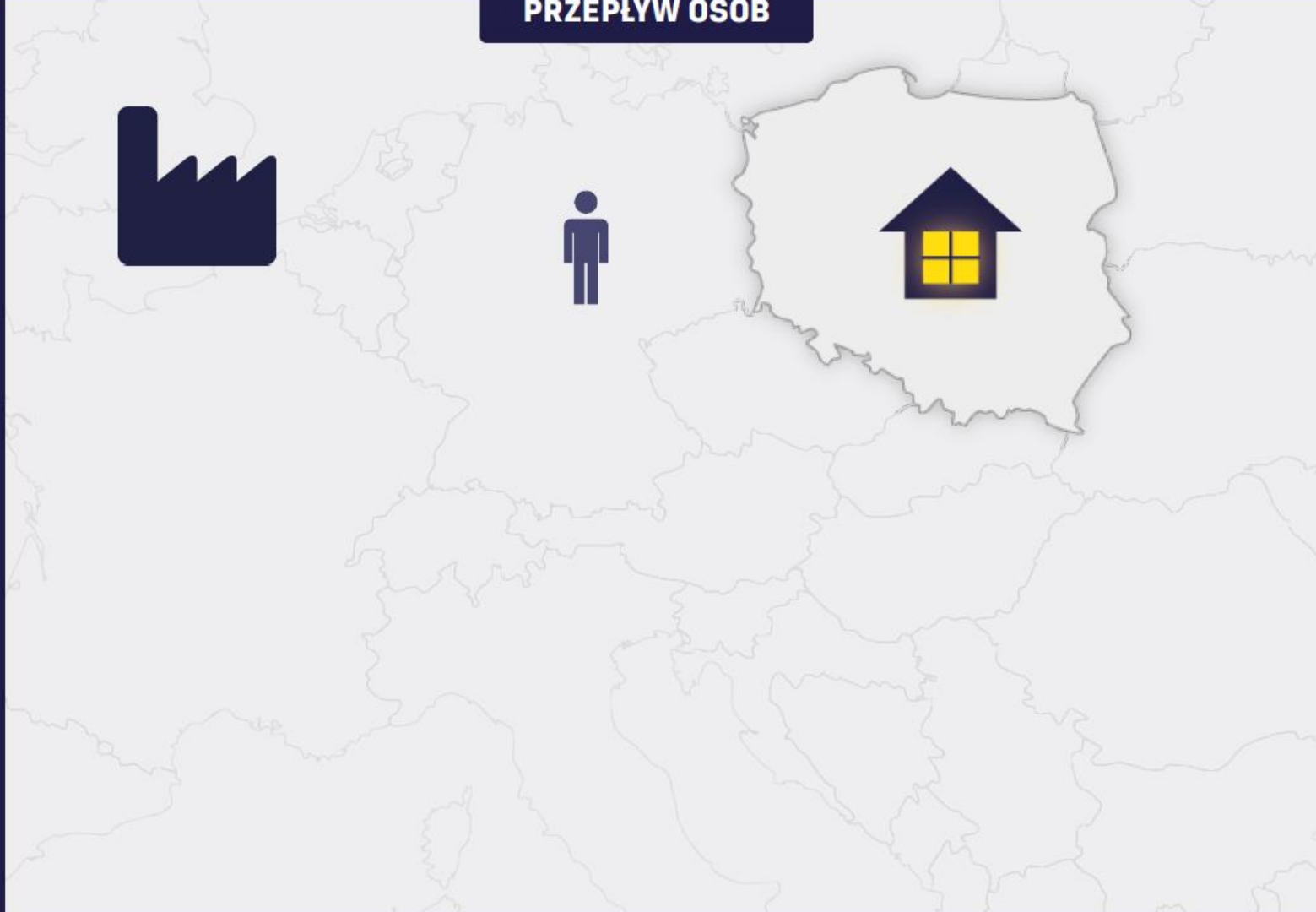
**towary i kapitał**



# PRZEPIY W OSOB



# PRZEPIY W OSOB



# PRZEPIŹYW OSOB



# PRZEPIY W OSOB



# PRZEPIY W OSOB





**PRZEPIYW USŁUG**



**PRZEPIY W USŁUG**





**PRZEPIYW USŁUG**



**PRZEPIY W USŁUG**



**PRZEPIYW USŁUG**

## PRZEPIYW OSOB



## PRZEPIYW USLUG



# Rodzaje delegowania

- przyklejone do **usługi**
- **wewnątrz korporacyjne**
- **użyczenie** pracownika (APT)

# Rodzaje delegowania

- przyklejone do **usługi**
- wewnętrzzkorporacyjne
- użyczenie pracownika (APT)
- delegowanie pracowników przez przedsiębiorstwo na własny rachunek i pod swoim kierownictwem na terytorium innego państwa, **w ramach umowy** zawartej między przedsiębiorstwem delegującym a odbiorcą usług, działającym w danym państwie członkowskim

# Rodzaje delegowania

- przyklejone do usługi
- **wewnątrz korporacyjne**
- użyczenie pracownika (APT)
- delegowanie pracowników do zakładu albo przedsiębiorstwa należącego **do grupy przedsiębiorców** na terytorium innego państwa

# Rodzaje delegowania

- przyklejone do usługi
- wewnątrz korporacyjne
- **użyczenie** pracownika (APT)
- delegowanie pracowników na terytorium innego państwa **jako przedsiębiorstwo pracy tymczasowej** lub **wynajęcie** pracownika przedsiębiorstwu przez agencję



**Różne systemy ubezpieczeń społecznych**  
**Normy kolizyjne chroniące prawa i nakładające obowiązki**  
**mimo przekraczania granic wewnątrz UE**  
**Brak zbliżania, konwergencji**  
(bezpośrednie zastosowanie rozporządzeń)

ubezpieczenia społeczne



**koordynacja**

**Różne systemy prawa pracy i prawa gospodarczego**  
**Minimalne standardy**  
**Dowolne metody osiągnięcia standardów (implementacja)**  
**Sankcje za niezgodność prawa państw członkowskich**  
**z minimalnymi standardami**



**harmonizacja**

zasady zatrudniania pracowników delegowanych,  
warunki świadczenia usług transgranicznych

ustawodawstwo

ma zastosowanie

obowiązuje



~~ustalanie ustawodawstwa~~

„instytucja właściwa państwa członkowskiego, którego **ustawodawstwo staje się ustawodawstwem mającym zastosowanie** do danej osoby...”

„Na wniosek zainteresowanego lub pracodawcy instytucja właściwa państwa członkowskiego, którego **ustawodawstwo ma zastosowanie** zgodnie z przepisami tytułu II [rozporządzenia nr 883/2004], poświadcza, że to ustawodawstwo ma zastosowanie, oraz w stosownych przypadkach wskazuje, jak długo i na jakich warunkach ma ono zastosowanie”.

**koordynacja vs harmonizacja**

# Koordinacja



→ Jeden porządek prawny

Gwarancja ubezpieczenia społecznego

Ochrona przed podwójnym ubezpieczeniem

→ Zakaz dyskryminacji

→ Ochrona praw nabytych

→ Ochrona praw w trakcie ich nabywania

→ Zliczanie okresów ubezpieczeniowych

# Koordinacja



→ Jeden porządek prawny

Gwarancja ubezpieczenia społecznego

Ochrona przed podwójnym ubezpieczeniem

**Lex loci laboris**

**delegowani**

**Praca  
w dwóch krajach**

# Art. 12

Osoba, która wykonuje działalność jako pracownik najemny w państwie członkowskim w imieniu pracodawcy, który **normalnie prowadzi tam swą działalność**, a która jest delegowana przez tego pracodawcę do innego państwa członkowskiego do wykonywania pracy w imieniu tego pracodawcy, **nadal podlega** ustawodawstwu pierwszego państwa członkowskiego, pod warunkiem, że przewidywany czas takiej pracy nie przekracza 24 miesięcy i że osoba ta nie jest wysłana, by **zastąpić** inną delegowaną osobę.



## normalna działalność



Osoba, która wykonuje działalność jako pracownik najemny w państwie członkowskim w imieniu pracodawcy, który **normalnie prowadzi tam swą działalność**, a która jest delegowana przez tego pracodawcę do innego państwa członkowskiego do wykonywania pracy w imieniu tego pracodawcy, **nadal podlega** ustawodawstwu pierwszego państwa członkowskiego, pod warunkiem, że przewidywany czas takiej pracy nie przekracza 24 miesięcy i że osoba ta nie jest wysłana, by **zastąpić** inną delegowaną osobę.

podleganie

zastępowanie

# Art. 12

# Praca w dwóch krajach



**Art. 13**

**Miejsce zamieszkania**

**Siedziba pracodawcy**

## Art. 13

pułapki

**marginalność**

**niewykonanie**

**Praca w dwóch krajach**





Nowelizacja rozporządzeń koordynacyjnych

# Art. 13

Normalna działalność  
pracodawcy na terenie  
państwa siedziby przy  
pracy w dwóch krajach



## Propozycja KE

Dodanie nowego warunku, aby pracodawca wykonywał w państwie wysyłającym „znaczną część działalności”

- Warunek ten został „ukryty” – w przepisach dot. tzw. „centrum zainteresowania” osoby fizycznej prowadzącej DG
- **brak wykonywania „znaczej części działalności”** = powoduje uznanie, że przedsiębiorstwo (pracodawca) położone **w państwie członkowskim, w którym jest jego „centrum zainteresowania”** określone z uwzględnieniem wszystkich aspektów jego działalności, **w tym:**
  - \* stałego **miejsca** prowadzenia działalności
  - \* **zwyczajowego charakteru** działalności lub **okresu jej trwania,**
  - \* **liczby świadczonych usług** oraz
  - \* **zamiaru przedsiębiorcy** wynikającego ze wszystkich okoliczności.

## Propozycja Rady (EPSCO)

**Nie przewiduje** wykonywania „znaczej części działalności” przez pracodawcę w państwie wysyłającym

- **Zawiera więcej (niż propozycja KE) kryteriów ustalenia „siedziby” pracodawcy**
- pojęcie to odnosi się do siedziby lub miejsca prowadzenia działalności, w którym podejmowane są **zasadnicze decyzje dotyczące przedsiębiorstwa i sprawowane są funkcje jego administracji centralnej.** Bierzemy pod uwagę m.in.
  - (i) **miejsce zamieszkania głównych dyrektorów,**
  - (ii) **miejsca, w których odbywają się walne zebrania,**
  - (iii) **miejsce przechowywania akt administracyjnych i dokumentacji księgowej,**
  - (iv) **miejsce, w którym najczęściej przeprowadza się transakcje finansowe,** a zwłaszcza transakcje bankowe,
  - (v) **obroty, czas pracy, liczba świadczonych usług lub dochód,**
  - (vi) **zwyczajowy charakter prowadzonej działalności.**

## Propozycja KE

### Art. 14 ust. 5a rozporządzenia 987/2009

Do celów stosowania tytułu II rozporządzenia podstawowego „siedziba lub miejsce wykonywania działalności” odnosi się do **siedziby lub miejsca prowadzenia działalności, w którym podejmowane są zasadnicze decyzje dotyczące przedsiębiorstwa** i sprawowane są funkcje jego administracji centralnej, pod warunkiem że przedsiębiorstwo prowadzi **znaczną część działalności w tym państwie członkowskim**.  
W przeciwnym wypadku za państwo, w którym znajduje się siedziba lub miejsce wykonywania działalności, uznaje się państwo członkowskie, w którym znajduje się **ośrodek interesów przedsiębiorstwa** ustalony zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 9 i 10.

→ uwzględnienie wszystkich aspektów działalności zawodowej, a zwłaszcza **miejsca, w którym znajduje się jej stałe miejsce prowadzenia działalności, zwyczajowego charakteru lub okresu trwania wykonywanej działalności, liczby świadczonych usług oraz zamiaru tej osoby** wynikającego ze wszystkich okoliczności.

## Propozycja Rady (EPSCO)

### Art. 14 ust. 5a rozporządzenia 987/2009

Do celu stosowania tytułu II rozporządzenia podstawowego „siedziba lub miejsce wykonywania działalności” odnosi się do siedziby lub miejsca prowadzenia działalności, w którym podejmowane są zasadnicze decyzje dotyczące przedsiębiorstwa i sprawowane są funkcje jego administracji centralnej. Przy ustalaniu siedziby lub miejsca wykonywania działalności bierze się pod uwagę szereg czynników, w tym: (i) **miejsce zamieszkania głównych dyrektorów**, (ii) **miejsca, w których odbywają się walne zebrania**, (iii) **miejsce przechowywania akt administracyjnych i dokumentacji księgowej**, (iv) **miejsce, w którym najczęściej przeprowadza się transakcje finansowe**, a zwłaszcza transakcje bankowe, (v) **obroty, czas pracy, liczba świadczonych usług lub dochód**, (vi) **zwyczajowy charakter prowadzonej działalności**.

Ustalenie to przeprowadzane jest w ramach ogólnej oceny, z odpowiednim uwzględnieniem poszczególnych kryteriów wspomnianych powyżej. Komisja Administracyjna określa szczegółowy sposób takiego ustalania.

Art. 13

Propozycja zmiany zasad stosowania art. 13

jeśli pracodawca osoby pracującej w 2 lub więcej krajach nie prowadzi znacznej części działalności w państwie swojej siedziby,

**stosujemy prawo państwa,**  
**w którym pracownik wykonuje**  
**„przeważającą” [‘predominant’] część pracy**

Propozycja po poprawkach  
art. 13

**Largest share**

ustawodawstwo państwa, w którym pracownik  
wykonuje „największą część pracy”

**Propozycja Komisji EMPL**

Art. 13

Art. 13

**Largest share**

# Okres **podlegania** przed oddelegowaniem

Obecnie:

Art. 14 ust. 1 rozporządzenia 987/2009

**Pracownik delegowany** oznaczać może osobę zatrudnioną w celu oddelegowania jej do innego państwa członkowskiego, *pod warunkiem że osoba ta bezpośrednio przed rozpoczęciem zatrudnienia podlega już ustawodawstwu państwa członkowskiego, w którym siedzibę ma jej pracodawca.*

+

Art. 1 akapit 4 Decyzji A2 Komisji Administracyjnej

*„bezpośrednio przed rozpoczęciem zatrudnienia” spełnione, jeśli dana osoba podlega przez co najmniej miesiąc ustawodawstwu państwa członkowskiego, w którym pracodawca ma swoją siedzibę.*

# delegowani

## Propozycja Komisji EMPL (G. Balas)

- a) **3-miesięczne podleganie** przed oddelegowaniem z art. 12
- b) stosujemy art. 12, jeśli **przewidywany** lub **rzeczywisty czas pracy** nie przekracza **18 miesięcy**;
- c) wymóg zarówno zawiadomienia instytucji właściwej państwa wysyłającego o oddelegowaniu, jak i **otrzymanie przez tę instytucję wniosku o A1** - przed rozpoczęciem wykonywania pracy;
- d) brak konieczności występowania o A1 w przypadku **podróży służbowej**

## Propozycja Komisji EMPL (S. Schulze)

- a) **1-miesięczne podleganie** przed oddelegowaniem z art. 12
- b) stosujemy art. 12, jeśli **przewidywany czas pracy** nie przekracza **24 miesięcy**;
- c) wymóg zawiadomienia instytucji właściwej państwa wysyłającego o oddelegowaniu **przed rozpoczęciem wykonywania pracy**;
- d) brak konieczności występowania o A1 w przypadku podróży służbowej lub gdy czas wysłania nie przekracza **8 dni roboczych pod rząd**



**Ale:**

# delegowani



**Art. 11 ust. 3 lit. e)**  
**rozporządzenia 883/2004**

## Art. 11 (3) e

- a) osoba wykonująca w Państwie Członkowskim **pracę najemną** lub pracę na własny rachunek podlega ustawodawstwu tego Państwa Członkowskiego;
- b) **urzędnik służby cywilnej** podlega ustawodawstwu Państwa Członkowskiego, jakiemu podlega zatrudniająca go administracja;
- c) osoba otrzymująca zasiłek dla **bezrobotnych** zgodnie z przepisami art. 65 na podstawie ustawodawstwa Państwa Członkowskiego zamieszkania podlega ustawodawstwu tego Państwa Członkowskiego;
- d) osoba powołana lub odwołana ze **służby** w siłach zbrojnych lub służby cywilnej w Państwie Członkowskim podlega ustawodawstwu tego Państwa Członkowskiego;

e) każda inna osoba, do której nie mają zastosowania przepisy lit. a) do d) podlega ustawodawstwu Państwa Członkowskiego, w którym **ma miejsce zamieszkania**, bez uszczerbku dla innych przepisów niniejszego rozporządzenia, gwarantujących jej świadczenia na podstawie ustawodawstwa jednego lub kilku innych Państw Członkowskich.

# Podleganie

Pracownik

**Lex loci laboris**



Urządnik służby cywilnej

Bezrobotny

Służba w siłach zbrojnych lub służby cywilnej

**Państwo  
administracji**

**Miejsce  
zamieszkania**

Każda inna osoba

delegowani

# Przerwa między delegowaniami

Obecnie:

Art. 3 lit. c) Decyzji A2 Komisji Administracyjnej

Po zakończeniu przez pracownika okresu delegowania **nie można potwierdzić nowego okresu delegowania**, dotyczącego **tego samego pracownika, tych samych przedsiębiorstw i tego samego państwa członkowskiego**, przed upływem **co najmniej dwóch miesięcy** od daty zakończenia poprzedniego okresu delegowania. W szczególnych okolicznościach dopuszcza się jednak odstępstwo od tej zasady.

Propozycja Komisji EMPL (G. Balas)

3 miesiące

Propozycja Komisji EMPL (S. Schulze)

2 miesiące

miejsca zamieszkania cudzoziemca na terenie UE

Czemu to jest istotne?

- ✓ **Legalne zamieszkiwanie** w jakimkolwiek państwie UE jest niezbędne dla stosowania przepisów o koordynacji ubezpieczeń społecznych do obywateli państw trzecich
- ✓ Bez tego **nie można otrzymać A1**

## Propozycja KE

**Miejscem zamieszkania w UE** obywatela państwa trzeciego pracującego w dwóch lub więcej krajach, mającego **miejsce zamieszkania poza terytorium UE**, podlegającego już ustawodawstwu jednego z państw UE jest

**siedziba pracodawcy**

## Propozycja Rady (EPSCO)

**Miejscem zamieszkania w UE** obywatela państwa trzeciego pracującego w dwóch lub więcej krajach, mającego **miejsce zamieszkania poza terytorium UE** jest

**państwo członkowskie**, w którym **ta osoba wykonuje główną część swojej działalności pod względem czasu pracy w UE**

## Propozycja KE

### Proponowane brzmienie nowego art. 14 ust. 12 rozporządzenia 987:

„12. Jeżeli osoba mająca miejsce zamieszkania poza terytorium Unii wykonuje swoją działalność jako pracownik najemny lub osoba pracująca na własny rachunek w co najmniej dwóch państwach członkowskich oraz jeżeli osoba ta, na podstawie ustawodawstwa krajowego jednego z tych państw członkowskich, podlega ustawodawstwu tego państwa, przepisy rozporządzenia podstawowego i rozporządzenia wykonawczego w sprawie ustalania mającego zastosowanie ustawodawstwa stosuje się odpowiednio, z zastrzeżeniem że za **miejsce zamieszkania** uznaje się **państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba lub miejsce wykonywania działalności przedsiębiorstwa lub pracodawcy** lub **ośrodek interesów życiowych pracodawcy.**”

## Propozycja Rady (EPSCO)

### Proponowane brzmienie nowego art. 14 ust. 12 rozporządzenia 987:

„12. Do celów stosowania art. 13 rozporządzenia podstawowego, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Unii i wykonującej swoją działalność jako pracownik najemny lub osoba pracująca na własny rachunek w dwóch i więcej państwach członkowskich stosuje się odpowiednio przepisy rozporządzenia podstawowego i rozporządzenia wykonawczego w sprawie ustalania mającego zastosowanie ustawodawstwa, z zastrzeżeniem że **za miejsce zamieszkania tej osoby** uznaje się **państwo członkowskie, w którym ta osoba wykonuje główną część swojej działalności pod względem czasu pracy** na terytorium Unii.”

***inicjatywa.eu***